

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 266

Volume 36

27 October 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2943/93 of 26 October 1993 determining the extent to which applications lodged in October 1993 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted 1

- * **Commission Regulation (EEC) No 2944/93 of 25 October 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 1839/92 with regard to control documents for shuttle services with accommodation and for occasional services 2**

Commission Regulation (EEC) No 2945/93 of 26 October 1993 determining the extent to which applications lodged in October 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted 10

Commission Regulation (EEC) No 2946/93 of 26 October 1993 determining the extent to which application lodged in October 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted 13

Commission Regulation (EEC) No 2947/93 of 26 October 1993 determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part, can be accepted 15

Commission Regulation (EEC) No 2948/93 of 26 October 1993 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat 17

Commission Regulation (EEC) No 2949/93 of 26 October 1993 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat 19

Commission Regulation (EEC) No 2950/93 of 26 October 1993 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	21
Commission Regulation (EEC) No 2951/93 of 26 October 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal	23
Commission Regulation (EEC) No 2952/93 of 26 October 1993 on the issue of import licences on 30 October 1993 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	25
Commission Regulation (EEC) No 2953/93 of 26 October 1993 on the issue of import licences on 30 October 1993 for sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, and the former Yugoslav Republic of Macedonia	26
Commission Regulation (EEC) No 2954/93 of 26 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	27
Commission Regulation (EEC) No 2955/93 of 26 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	29

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

93/546/EEC :

- * Commission Decision of 12 October 1993 on the list of establishments in the Czech Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 31

93/547/EEC :

- * Commission Decision of 12 October 1993 on the list of establishments in the Slovak Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 33

93/548/EEC :

- * Commission Decision of 19 October 1993 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 35

93/549/EEC :

- * Commission Decision of 22 October 1993 on the allocation of the remaining quantity of the import quota for meat of bovine animals, frozen, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3392/92 37

Corrigenda

- * Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2273/93 of 28 July 1993 determining the intervention centres for cereals (OJ No L 207 of 18.8.1993) 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2943/93

of 26 October 1993

**determining the extent to which applications lodged in October 1993 for import
licences for certain poultrymeat products can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/93⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽³⁾ extends into 1993 the application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3938/92⁽⁴⁾ set the quantity of poultrymeat that can be imported at a reduced levy for the period 1 October to 31 December 1993;

Whereas Article 4 (5) of Commission Regulation (EEC) No 3809/91⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 581/92⁽⁶⁾, stipulates that the quantities applied for can be reduced; whereas applications for import licences for duckmeat lodged pursuant to that Regulation are for total quantities in excess of those available under Regulation (EEC) No 3938/92; whereas in order to ensure a fair allo-

cation of those quantities those applied for should be reduced proportionately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 1993 submitted pursuant to Regulations (EEC) No 3809/91 and (EEC) No 3938/92 shall be granted:

- (a) for 2,1180 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0020 in Regulation (EEC) No 3834/90;
- (b) for 10,4853 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0025 in Regulation (EEC) No 3834/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2944/93

of 25 October 1993

amending Commission Regulation (EEC) No 1839/92 with regard to control documents for shuttle services with accommodation and for occasional services

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 684/92 of 16 March 1992 on common rules for the international carriage of passengers by coach and bus ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having consulted the Member States in accordance with the abovementioned provision,

Whereas the Commission adopted Regulation (EEC) No 1839/92 of 1 July 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 684/92 as regards documents for the international carriage of passengers ⁽²⁾, the latter Regulation laying down a standard passenger waybill for occasional international services and another for international shuttle services with accommodation ;

Whereas it is necessary to standardize, for reasons of simplicity, the control documents laid down by Regulation (EEC) No 684/92 with regard to occasional international services and shuttle services with accommodation ;

Whereas the Member States need time to have the new documents printed and distributed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1839/92 is amended as follows :

1. Article 1 (1) is replaced by the following :

'1. The control document for shuttle services with accommodation, as defined in Article 2 (2.2) of Regulation (EEC) No 684/92, and for occasional services, as defined in Article 2 (3.1) (a), (b), (c) and (d) of this Regulation, shall take the form of the passenger waybill and the set of translations of the waybill. The waybill shall be in the form shown at Annex I to this Regulation.'

2. in Article 1 (2), the following is added :

'The Member States shall adopt all necessary measures for adapting these requirements to computerized processing of waybills.'

3. Article 2 is deleted ;

4. Article 3 (1) is replaced by the following :

'1. The book provided for in Article 1 shall be made out in the name of the carrier ; it may not be transferred.'

5. Annexes I and Ia of Regulation (EEC) No 1839/92 are replaced respectively by Annexes I and Ia of this Regulation ;

6. Annexes II and IIa of Regulation (EEC) No 1839/92 are deleted.

Article 2

In the case of shuttle services with accommodation or of occasional services, Member States may authorize the use of the waybills drawn up in accordance with the provisions of Commission Regulations (EEC) No 1016/68 ⁽³⁾ and (EEC) No 1172/72 ⁽⁴⁾ until 28 February 1994 at the latest, provided that they are amended legibly, indelibly and in an appropriate manner, insofar as is necessary, in order to comply with the provisions of Regulations (EEC) No 684/92 and (EEC) No 1839/92.

Member States may also authorize, until 28 February 1994 at the latest, the use of waybills drawn up in accordance with the repealed or amended provisions of Regulation (EEC) No 1839/92.

The other Member States shall accept these documents on their territory until 28 February 1994.

Article 3

Member States shall take the necessary measures to implement this Regulation. They shall inform the Commission thereof.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 12. 6. 1972, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 October 1993.

For the Commission

Abel MATUTES

Member of the Commission

WAYBILL

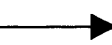
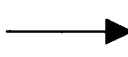
Light green paper - A4

No

SHUTTLE SERVICES WITH ACCOMODATION and OCCASIONAL SERVICES

A. COMMON PROVISIONS

(Each item, if necessary, can be completed on a separate sheet)

1		Place, date and signature of the carrier				
2	 					
3	  	1 2 3				
4	Organization or person responsible of the group(s) assembled in advance	1 3 2 4				
5	Total number of passengers:	 				
6	Number of passengers in each group assembled in advance and pick-up points	1 at 3 at 2 at 4 at				
7	Journey	ROUTE / Daily stages		 number of passengers	 empty t X when appropriate	Foreseen km
	Dates	from	to			
8	Connection points, if any, with another carrier in the same group		Number of passengers set down	Final destination of passengers set down	Name of carrier picking-up the passengers	
9	LOCAL EXCURSIONS ITINERARIES					
	Date	Place of departure	Place of the excursion	Number of passengers	Foreseen km	
10	Unforeseen changes					

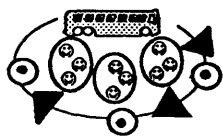
(tick the appropriate box and add the further details required)

B. SHUTTLE SERVICES WITH ACCOMMODATION

min. 80% of passengers with accommodation

11	Area of departure of the service		
12	Area of destination of the service		
13	Duration of stay		
14	Number of passengers with accommodation:	outward	return
15	Number of passengers without accommodation:	outward	return
16	Supplementary pick-up and set-down points (max. 3)	pick-up	set-down
		1	1
		2	2
		3	3

C. OCCASIONAL SERVICES

17	Type of service	
a	☐ Tours (one or several groups brought back to the point of departure)	
b	☐ Services for groups assembled in advance and not brought back to the point of departure in the course of the same journey Accommodation Other non-ancillary tourist services	
c	☐ Services on the occasion of special events ☐ Special event	☐ Seminar ☐ Conference ☐ Others (to be specified)
		☐ Cultural event ☐ Sporting event
d1	☐ Closed-door tours transporting the same group of passengers	
d2	☐ Laden outward journey followed by empty return journey	
d3	☐ Empty outward journey followed by laden return journey	
		☐ Passengers grouped by transport contract dated ☐ Passengers arrived on in the EC Member State in which they are picked-up ☐ Copy of the transport contract or equivalent document thereof attached ☐ Passengers previously brought by the same carrier under conditions set out under d2 to the country in which they are picked-up again and carried out of this country ☐ Waybill of previous laden outward and empty return journey attached ☐ Invited to go to, the transport costs being borne by the person inviting them, and form a homogeneous group which has been formed solely with a view to the journey in question ☐ Invitation letter or copy thereof attached
18	Place of departure of the service	
19	Place of destination of the service	

ANNEX I A

First flyleaf

(Paper — A4)

*To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's
Member State of establishment*

ISSUING STATE

— International distinguishing sign — (¹)

Competent authority

.....

BOOK No

of waybills for shuttle services with accommodation
for international occasional services
carried out by coach and bus between Member States
issued on the basis of Regulation (EEC) No 684/92

to

(Surname and first name or trade name of carrier)

.....

.....

(Full address and telephone number)

.....

(Place and date of issue)

.....

(Signature and stamp of issuing authority or organization)

(¹) Belgium (B), Denmark (DK), Germany (D), Greece (GR), Spain (E), France (F), Ireland (IRL), Italy (I), Luxembourg (L), Netherlands (NL), Portugal (P), United Kingdom (GB).

Second flyleaf

(To be worded in the official language(s) or one of the official languages of the carrier's Member State of establishment)

Important notice

A. COMMON PROVISIONS FOR SHUTTLE SERVICES WITH ACCOMMODATION AND FOR OCCASIONAL SERVICES

1. This waybill shall be valid for the entire journey.
2. The waybill enables the holder to carry out international shuttle services with accommodation, international occasional services, and also to carry out local excursions in a Member State other than the one in which they are established. Such local excursions are only for non-resident passengers previously transported by the same carrier on an international shuttle service with accommodation or an international occasional service. The same vehicle or another vehicle from the same carrier or group of carriers must be used.
3. The waybill shall be filled in duplicate, either by the carrier or by the driver for any journey carried out in the form of a shuttle service with accommodation or in the form of an international occasional service before the beginning of each journey. Local excursions shall be filled in before the departure of the vehicle for the excursion in question. The driver shall keep the original on board the vehicle for the duration of the journey and it shall be presented whenever requested by enforcement officials.
4. The driver shall return the waybill to the carrier at the end of the journey in question. The carrier is responsible for keeping the documents. They shall be filled in legibly, in indelible letters.
5. In the case of a shuttle service with accommodation or an occasional service provided by a group of carriers acting on behalf of the same contractor, and in cases where the travellers catch a connection en route with a different carrier of the same group, the original of the waybill shall be kept on the vehicle carrying out the service. A copy of the waybill shall be kept at the base of each carrier involved and a copy shall be sent to the authorities of the Member State of establishment of the managing carrier in the month following the one in which the service was carried out, except where the Member State has exempted its carriers from this obligation in respect of one or more Member States.

Third flyleaf

B. SHUTTLE SERVICES WITH ACCOMMODATION

1. By virtue of Article 2 (2.1) and (2.2) of Regulation (EEC) No 684/92, shuttle services with accommodation are services organized to carry, by means of repeated outward and return journeys, groups of passengers assembled in advance from a single area of departure to a single area of destination.

Area of departure and area of destination mean respectively the place where the journey begins and the place where the journey ends, together with, in each case, localities within a radius of 50 km.

The areas of departure and destination and the additional picking-up and setting-down points may be within the territory of one or more Member States.

A group assembled in advance is a group for which a body or person responsible in accordance with the rules of the State of establishment has taken charge of conclusion of the contract or collective payment of the services or has received all reservations and payments before the date of departure.

2. Shuttle services with accommodation shall include, in addition to transport, accommodation for at least 80 % of the passengers with or without meals, at the place or destination and, where necessary, during the journey and the duration of the passengers' stay at the place of destination shall be at least two nights.

3. In accordance with Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 684/92, passengers using a shuttle service shall throughout their journey possess transport tickets, either individual or collective, which indicate :

- the points of departure and destination,
- the period of validity of the ticket, and
- the price of transport, the total price of the journey including accommodation, and details of the accommodation.

C. OCCASIONAL SERVICES

1. Article 11 (1), in conjunction with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 684/92 state that in the case of occasional services, the following services shall be carried out under cover of a control document, namely the services defined in Article 2 (3.1) (a) to (c) of the Regulation :

- (a) tours, that is to say services whereby the same vehicle is used to carry one or more groups of passengers previously assembled where each group is brought back to its place of departure ;
- (b) services :
 - which are carried out for groups of passengers previously assembled, where passengers are not brought back to their points of departure in the course of the same journey, and
 - which also cover, in those cases where there is a stay at the place of destination, accommodation or other tourist services not ancillary to carriage or accommodation ;
- (c) services organized on the occasion of special events such as seminars, conferences and cultural or sporting events ;
- (d) the services listed below :
 - (i) closed-door tours, i.e. services carried out using the same vehicle, which transports the same group of passengers throughout the journey and brings them back to their place of departure ;
 - (ii) services involving a laden journey from a place of departure to a place of destination followed by an empty journey to the vehicle's place of departure ;
 - (iii) services preceded by an empty journey from one Member State to another Member State within the territory of which travellers are picked up, provided that those travellers :
 - are grouped by transport contracts concluded before their arrival in the country in which they are picked up, or
 - have previously been brought by the same carrier, under the conditions set out in (d) (ii), to the country in which they are again picked up and are transported out of that country, or
 - have been invited to another Member State, the transport costs being borne by the person inviting them. The passengers must form a homogeneous group which must not have been formed solely with a view to the journey in question.

A group assembled in advance is a group for which a body or person responsible, in accordance with the rules of the State of establishment, has taken charge of conclusion of the contract or collective payment of the services or has received all reservations and payments before the date of departure, and which consists of :

- either at least 12 people,
- or a number of people making up at least 40 % of the vehicle's capacity excluding the driver (Article 2 (3.2)).

2. Occasional services shall not cease to be occasional services solely because they are provided at certain intervals'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2945/93

of 26 October 1993

determining the extent to which applications lodged in October 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2699/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the former Czech and Slovak Federal Republic ⁽¹⁾ and in particular Article 4 (5),

Whereas the applications for import licences lodged for the fourth quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations

deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 1993 submitted under Regulation (EEC) No 2699/93 shall be met as referred to in Annex I.

2. During the first 10 days of the period 1 January to 31 March 1994 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 2699/93 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 1993
1	3,34
2	29,75
4	100,00
5	100,00
6	96,37
7	12,50
8	100,00
9	64,19
10	100,00
11	100,00
12	10,48
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00
18	100,00
19	7,65
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
27	100,00

ANNEX II

(tonnes)	
Group No	Total quantity available for the period 1 January to 31 March 1994
1	127,50
2	212,50
4	7 583,00
5	1 713,00
6	1 262,50
7	1 000,00
8	763,00
9	450,00
10	937,50
11	187,50
12	165,00
14	2 250,00
15	3 150,00
16	900,00
17	975,00
18	142,50
19	48,75
21	1 253,55
22	840,00
23	1 871,85
24	260,00
25	4 231,07
26	255,00
27	1 836,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2946/93

of 26 October 1993

determining the extent to which application lodged in October 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2698/93 of 30 September 1993, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for by the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the fourth quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution ;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined ;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions

provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic ;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 1993 submitted under Regulation (EEC) No 2698/93 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 January to 31 March 1994 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 2698/93 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.
3. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 October to 31 December 1993
1	42,9
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

ANNEX II

(tonnes)

Group No	Total quantity available for the period 1 January to 31 March 1994
1	1 300,00
2	159,35
3	975,00
4	17 100,00
5	1 950,00
6	948,50
7	5 074,00
8	900,00
9	6 280,00
10	4 200,00
11	450,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2947/93

of 26 October 1993

determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part, can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1156/93 of 12 May 1993 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the period 1 October to 31 December 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are

for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 October to 31 December 1993 submitted pursuant to Regulation (EEC) No 1156/93 shall be met as referred to in Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 117, 13. 5. 1993, p. 11.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
A1	100,00
A2	100,00
A3	100,00
F1	100,00
F2	100,00
F3	100,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2948/93

of 26 October 1993

fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in parti-
cular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 3857/92⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2643/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3857/92 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheep-
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 73.

⁽⁴⁾ OJ No L 242, 28. 9. 1993, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat ^(*)

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 44 from 1 to 7 November 1993	Week No 45 from 8 to 14 November 1993	Week No 46 from 15 to 21 November 1993	Week No 47 from 22 to 28 November 1993	Week No 48 from 29 November to 5 December 1993
0104 10 30 ⁽¹⁾	62,778	63,145	63,553	64,009	65,147
0104 10 80 ⁽¹⁾	62,778	63,145	63,553	64,009	65,147
0104 20 90 ⁽¹⁾	62,778	63,145	63,553	64,009	65,147
0204 10 00 ⁽²⁾	133,570	134,350	135,220	136,190	138,610
0204 21 00 ⁽²⁾	133,570	134,350	135,220	136,190	138,610
0204 22 10 ⁽²⁾	93,499	94,045	94,654	95,333	97,027
0204 22 30 ⁽²⁾	146,927	147,785	148,742	149,809	152,471
0204 22 50 ⁽²⁾	173,641	174,655	175,786	177,047	180,193
0204 22 90 ⁽²⁾	173,641	174,655	175,786	177,047	180,193
0204 23 00 ⁽²⁾	243,097	244,517	246,100	247,866	252,270
0204 50 11 ⁽²⁾	133,570	134,350	135,220	136,190	138,610
0204 50 13 ⁽²⁾	93,499	94,045	94,654	95,333	97,027
0204 50 15 ⁽²⁾	146,927	147,785	148,742	149,809	152,471
0204 50 19 ⁽²⁾	173,641	174,655	175,786	177,047	180,193
0204 50 31 ⁽²⁾	173,641	174,655	175,786	177,047	180,193
0204 50 39 ⁽²⁾	243,097	244,517	246,100	247,866	252,270
0210 90 11 ⁽²⁾	173,641	174,655	175,786	177,047	180,193
0210 90 19 ⁽²⁾	243,097	244,517	246,100	247,866	252,270

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

^(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2949/93**of 26 October 1993****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3858/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2644/93⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3858/92 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 242, 28. 9. 1993, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the import levies on frozen sheep-meat and goatmeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 44 from 1 to 7 November 1993	Week No 45 from 8 to 14 November 1993	Week No 46 from 15 to 21 November 1993	Week No 47 from 22 to 28 November 1993	Week No 48 from 29 November to 5 December 1993
0204 30 00	98,928	99,513	100,165	100,893	102,708
0204 41 00	98,928	99,513	100,165	100,893	102,708
0204 42 10	69,250	69,659	70,116	70,625	71,896
0204 42 30	108,821	109,464	110,182	110,982	112,979
0204 42 50	128,606	129,367	130,215	131,161	133,520
0204 42 90	128,606	129,367	130,215	131,161	133,520
0204 43 10	180,049	181,114	182,300	183,625	186,929
0204 43 90	180,049	181,114	182,300	183,625	186,929
0204 50 51	98,928	99,513	100,165	100,893	102,708
0204 50 53	69,250	69,659	70,116	70,625	71,896
0204 50 55	108,821	109,464	110,182	110,982	112,979
0204 50 59	128,606	129,367	130,215	131,161	133,520
0204 50 71	128,606	129,367	130,215	131,161	133,520
0204 50 79	180,049	181,114	182,300	183,625	186,929

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EEC) No 3842/92 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EEC) No 3943/92.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2950/93
of 26 October 1993**

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and
veal other than frozen were fixed by Commission Regula-
tion (EEC) No 2668/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2668/93 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the import levies on live cattle
and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 21	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 29	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 41	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 49	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 51	23,058	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 59	23,058	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 61	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 69	—	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 71	23,058	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 79	23,058	17,086	5,662	131,433 ⁽¹⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	10,758 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 20	43,811	32,464	10,758 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 30	35,049	25,971	8,607 ⁽⁷⁾	199,778 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 50	52,573	38,957	12,911 ⁽⁷⁾	299,667 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 90	—	48,696	16,138 ⁽⁷⁾	374,583 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 30 00	—	55,701	18,459 ⁽⁷⁾	428,471 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	55,701	18,459	428,471 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	48,696	16,138	374,583
0210 20 90	—	55,701	18,459	428,471
0210 90 41	—	55,701	18,459	428,471
0210 90 90	—	55,701	18,459	428,471
1602 50 10	—	55,701	18,459	428,471
1602 90 61	—	55,701	18,459	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 185/93.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 247/93 (OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 39) have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 109, 1. 5. 1993, p. 59) and Regulation (EEC) No 1180/93.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2951/93
of 26 October 1993
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2669/93 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2669/93 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	173,041 ⁽³⁾
0202 20 10	173,041 ⁽³⁾
0202 20 30	138,432 ⁽³⁾
0202 20 50	216,301 ⁽³⁾
0202 20 90	259,561 ⁽³⁾
0202 30 10	216,301 ⁽³⁾
0202 30 50	216,301 ⁽³⁾
0202 30 90	297,630 ⁽³⁾
0206 29 91	297,630

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland, the territories of the ex Czech and Slovak Federal Republic or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2697/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2952/93

of 26 October 1993

on the issue of import licences on 30 October 1993 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (CEE) No 363/93⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector, as from 1986⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3890/92⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2779/93⁽⁶⁾, laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3643/85; whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3653/85, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the fourth quarter of 1993;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3653/85, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence

applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 3653/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall, on 30 October 1993, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3653/85 and applied for from 1 to 10 October 1993 subject to the following conditions:

- (a) for products falling within CN codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 and 0204 50 39, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full;
- (b) for products falling within CN codes 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 10, 0204 43 90, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 and 0204 50 79, the quantities applied for originating:
 - in Chile, shall be reduced by 100 %,
 - in other non-member countries, shall be granted in full;
- (c) for products falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80 and 0104 20 90, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.⁽⁴⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 51.⁽⁵⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.⁽⁶⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2953/93

of 26 October 1993

on the issue of import licences on 30 October 1993 for sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, and the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3125/92 of 26 October 1992 on the arrangements applicable to the importation into the Community of sheepmeat and goatmeat products originating in Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 308/93⁽⁴⁾ laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3125/92; whereas provision should be made, pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 308/93, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the fourth quarter of 1993;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 308/93, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 5 (2) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 308/93;

Whereas applications relating to products originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia have been lodged only in Italy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Italy shall, on 30 October 1993, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 308/93 for the full quantities of:

— products falling within CN codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 and 0204 50 39, originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia, applied for from 1 to 10 October 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 12. 2. 1993, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2954/93

of 26 October 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 25

October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	89,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	89,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	66,91 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	81,34
1001 90 99	81,34 ⁽⁹⁾
1002 00 00	112,74 ⁽⁹⁾
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 ⁽⁹⁾
1004 00 00	91,02
1005 10 90	89,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	89,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,34 ⁽⁹⁾
1008 20 00	25,39 ⁽⁴⁾
1008 30 00	23,94 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	23,94
1101 00 00	150,31 ⁽⁹⁾
1102 10 00	194,83
1103 11 30	137,50
1103 11 50	137,50
1103 11 90	173,14
1107 10 11	155,67
1107 10 19	119,06
1107 10 91	223,16 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,50 ⁽⁹⁾
1107 20 00	195,73 ⁽¹⁰⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(9) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2955/93**of 26 October 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 25 October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	11,05
1001 90 99	0	0	0	11,05
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	15,48
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	19,67	19,67
1107 10 19	0	0	0	14,70	14,70
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 October 1993

on the list of establishments in the Czech Republic approved for the purpose of
importing fresh meat into the Community

(93/546/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of
12 December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine, ovine and caprine
animals and swine and fresh meat or meat products from
third countries ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation
(EEC) No 1601/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) and
Article 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be
authorized to export fresh meat to the Community unless
they satisfy the general and special conditions laid down
in Directive 72/462/EEC;

Whereas, in accordance with Article 4 (3) of Directive
72/462/EEC, the Czech Republic has forwarded a list of
the establishments authorized to export to the Commu-
nity;

Whereas Community on-the-spot inspections have shown
that the hygiene standards of these establishments are
sufficient and they may therefore be entered on a first list
of establishments, drawn up in accordance with Article 4
(1) of that Directive, from which imports of fresh
meat may be authorized;

Whereas imports of fresh meat from the establishments
on the list in the Annex hereto continue to be subject to
provisions already laid down, the general provisions of the
Treaty and in particular the other Community veterinary
regulations, particularly as regards health protection;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in the Czech Republic listed in
the Annex are hereby approved for the purposes of expor-
ting fresh meat to the Community.
2. Imports from those establishments shall remain
subject to the Community veterinary provisions laid down
elsewhere, and in particular those concerning health
protection.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.
⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment/Address	Category (*)							SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
12	Masma Studena AS, Studena	×	×		×		×		T
73	Mrasigny Dasice SP, Dasice			×					1
74	Slezske Mrazirny Opava AS, Opava			×					1
82	Masokombinat Klatovy AS, Klatovy	×	×		×		×		T
91	Maso Hroznetin AS, Hroznetin			×					1

(*) SL: Slaughterhouse

CP: Cutting premises

CS: Cold store

B: Bovine meat

S/G: Sheepmeat/goatmeat

P: Pigeon meat

SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

T = Establishments marked (T) are authorized, in accordance with Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided in Article 2 thereof.

1 = Frozen packaged meat only.

COMMISSION DECISION

of 12 October 1993

on the list of establishments in the Slovak Republic approved for the purpose of
importing fresh meat into the Community

(93/547/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of
12 December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine, ovine and caprine
animals and swine and fresh meat or meat products from
third countries ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation
(EEC) No 1601/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) and
Article 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be
authorized to export fresh meat to the Community unless
they satisfy the general and special conditions laid down
in Directive 72/462/EEC;

Whereas, in accordance with Article 4 (3) of Directive
72/462/EEC, the Slovak Republic has forwarded a list of
the establishments authorized to export to the Commu-
nity;

Whereas Community on-the-spot inspections have shown
that the hygiene standards of these establishments are
sufficient and they may therefore be entered on a first list
of establishments, drawn up in accordance with Article 4
(1) of that Directive, from which imports of fresh
meat may be authorized;

Whereas imports of fresh meat from the establishments
on the list in the Annex hereto continue to be subject to
provisions already laid down, the general provisions of the
Treaty and in particular the other Community veterinary
regulations, particularly as regards health protection;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in the Slovak Republic listed in
the Annex are hereby approved for the purposes of expor-
ting fresh meat to the Community.
2. Imports from those establishments shall remain
subject to the Community veterinary provisions laid down
elsewhere, and in particular those concerning health
protection.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment/Address	Category (*)								SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP		
14	Mäsovy Priemysel SP, Nitra		×		×		×			
17	Sarissky Mäsopriemysel, Presov	×			×		×		T, 1	
26	Dumas AS, Dunasjka Streda	×	×		×		×		T	
28	Agrokombinat Liptov Bitunok, Trstena	×				×				
35	SOS AS, Rimavska Sobota CS35	×				×			1	
43	Mäsovy Priemysel SP, Prievidza	×			×		×		T	
45	Agrokombinat Sabinov AS, Sabinov	×				×			1	
48	Vizop, Kezmarok		×		×		×			

(*) SL: Slaughterhouse

CP: Cutting premises

CS: Cold store

B: Bovine meat

S/G: Sheepmeat/goatmeat

P: Piguemeat

SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

T = The establishments with the indication "T" are authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the examination for detection of trichinae provided for in Article 2 of the aforementioned Directive

1 = Offal excluded.

COMMISSION DECISION

of 19 October 1993

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(93/548/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, amended by Regulation (EEC) No 297/91 ⁽²⁾, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3662/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the application for import licences submitted between 1 and 10 October 1993, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested for those countries; whereas the quantities available from Zimbabwe are insufficient to cover the applications for import licences; whereas, therefore, the quantities applied for should be reduced on a proportional basis;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 November 1993, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1601/92 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 October 1993 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating for certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Federal Republic of Germany:

- 260,00 tonnes originating in Botswana,
- 90,00 tonnes originating in Madagascar,
- 0,23 tonne originating in Zimbabwe,
- 930,00 tonnes originating in Namibia;

Hellenic Republic:

- 50,00 tonnes originating in Madagascar;

Kingdom of the Netherlands:

- 300,00 tonnes originating in Botswana,
- 0,07 tonne originating in Zimbabwe,
- 50,00 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom:

- 60,00 tonnes originating in Botswana,
- 90,00 tonnes originating in Swaziland,
- 0,60 tonne originating in Zimbabwe,
- 800,00 tonnes originating in Namibia.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of November 1993 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	4 981,00 tonnes
— Kenya :	142,00 tonnes
— Madagascar :	6 060,70 tonnes
— Swaziland :	2 720,00 tonnes
— Namibia :	4 124,50 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 22 October 1993

on the allocation of the remaining quantity of the import quota for meat of bovine animals, frozen, pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3392/92

(93/549/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3392/92 of 23 November 1992, opening and providing for the administration of a Community tariff quota for meat of bovine animals, frozen, falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (1993) (1), and in particular Article 4 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3392/92 provides for the allocation during the fourth quarter of 1993 of quantities not covered by import licence applications at 31 August 1993; whereas those quantities amount to 11 619 tonnes according to notifications from the Member States;

Whereas, when the reference quantities and quantities applied for pursuant to Article 3 (1) and the third subparagraph of Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3771/92 (2), were notified to the Commission by the national authorities, the figures were wrong in certain cases;

Whereas, in view of the fact that the operators concerned are not responsible for the mistakes made and with a view to ensuring sound administration of this Community import quota, the remaining quantities should be shared out among the operators affected by the mistake in forwarding the figures; whereas, since the remaining quantities are less than the quantities to be corrected, the latter should be reduced proportionately;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In the framework of the Community tariff quota for meat of bovine animals, frozen, provided for in Regulation

(EEC) No 3392/92, the quantities which were not covered by import licence applications at 31 August 1993, namely 11 619 tonnes, shall be allocated as follows:

1. 9 848 tonnes to No 36, Rubiato Paredes (Spain),
2. 1 771 tonnes to Towers & Co (Bishop's Stortford) Hornsey, London (United Kingdom).

Article 2

1. Import licences for the quantities referred to in Article 1 may be issued from the day of notification of this Decision.
2. The provisions of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 (3) shall apply.
3. However, notwithstanding Articles 3 and 6 of Regulation (EEC) No 2377/80, the security for import licences shall be ECU 10 per 100 kilograms net weight and the term of validity of licences shall expire on 31 December 1993.
4. Securities as referred to in paragraph 3 shall be lodged when the licences referred to in Article 2 (1) are issued.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(1) OJ No L 346, 27. 11. 1992, p. 3.

(2) OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 36.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2273/93 of 28 July 1993 determining the intervention centres for cereals*(Official Journal of the European Communities No L 207 of 18 August 1993)*

In the Annex :

on page 4 under the heading 'Land Hessen' :

for: 'Hunfeld',

read: 'Hünfeld' ;

under the heading 'Land Rheinland-Pfalz' :

for: 'Kreuznach',

read: 'Irmenach' ;

under the heading 'Land Nordrhein-Westfalen' :

for: 'Minden/Westfalen',

read: 'Minden' ;

for: 'Münster/Westfalen',

read: 'Münster' ;

on page 5 under the heading 'Neustadt/Holstein' :

for: 'Neustadt/Holstein',

read: 'Neustadt' ;

on page 6 under the heading 'Brandenburg' :

for: 'Fürstenwalde',

read: 'Fürstenwalde-Finow'.
